



## Cosa aspettarsi durante e dopo ogni fase del trattamento

### Cancro all'intestino

Questo foglio informativo vi spiega quali sono le informazioni che potete chiedere prima, durante e dopo il vostro trattamento per il cancro all'intestino. Potete chiedere maggiori informazioni e assistenza al vostro team. Lavorare con il vostro team significa avere la

certezza di ricevere il trattamento, le informazioni e il sostegno più adatti alla vostra situazione.

### 1. Screening

Alcuni tipi di cancro all'intestino vengono individuati attraverso lo screening. Lo screening consiste nella possibilità di eseguire a casa, o durante la vostra visita di controllo, un esame chiamato test per la ricerca di sangue occulto nelle feci (in inglese abbreviato FOBT). Si tratta di un semplice esame in cui si analizza una piccola

quantità di feci, o cacca, per vedere se ci sono tracce di sangue. Il National Bowel Cancer Screening Program (Programma Nazionale per lo Screening del Cancro all'Intestino) è un programma gratuito per le persone dai 50 anni in su. L'esame si dovrebbe fare ogni due anni. Potete chiedere maggiori informazioni al vostro medico.

### 2. La visita dal vostro medico

Il vostro medico dovrebbe farvi una visita di controllo per vedere se riesce a scoprire la causa del vostro malessere. Vi chiederà dei sintomi che potreste avere:

- Sangue nelle feci (nella cacca)
- Variazione nel numero di volte che dovete andare al gabinetto
- Dolore nella zona dell'addome o dello stomaco
- Un nodulo, un'area indurita o cambiamenti nella zona dello stomaco
- Perdita di peso, rapida o senza motivo

Il vostro medico dovrebbe collaborare con voi per assicurarsi che abbiate tutte le informazioni e il supporto di cui avete bisogno.

Al vostro medico potete chiedere cose che riguardano:

- Cosa succede nel vostro corpo e le possibili cause di ciò che sta succedendo
- Cosa accadrà o potrebbe accadere
- Come vi sentite e cosa fare per star bene psicologicamente
- A chi potete rivolgervi per avere informazioni su dove ricevere supporto
- A chi potete rivolgervi per avere informazioni su dove ricevere l'assistenza di cui avete bisogno

È possibile che il vostro medico vi sottoponga a degli esami per il cancro all'intestino:

#### Esplorazione rettale digitale

Il medico potrebbe eseguire questo esame durante la visita di controllo. Il medico indosserà un paio di guanti e inserirà un dito nel vostro ano. Controllerà se ci sono problemi nell'ano o nell'intestino retto. Queste sono le parti che si trovano appena all'interno delle natiche.

#### Analisi del sangue

Potreste dover fare le analisi del sangue. Per fare le analisi del sangue il medico preleva un campione di sangue e fa degli esami per valutare il vostro stato di salute. Controllerà anche se ci sono segni che facciano pensare che state perdendo sangue nelle feci, o cacca.

È possibile che il vostro medico vi mandi a fare ulteriori esami da un medico specialista. Lo specialista è un medico qualificato a trattare con persone con il cancro all'intestino. Il vostro medico dovrebbe dare allo specialista delle informazioni sul vostro stato di salute in passato, dovrebbe dirgli se nella vostra famiglia ci sono casi di cancro e dovrebbe fornirgli i risultati dei vostri esami.

Allo specialista potete chiedere:

- Che tipo di esami farete
- Cosa succederà durante gli esami
- Cosa si capirà dal risultato degli esami

**Potete farvi accompagnare alla visita da un familiare o da un amico. Potete chiedere al medico maggiori informazioni e assistenza per assicurarvi di avere ciò di cui avete bisogno.**

### 3. Esami

Lo specialista eseguirà un esame chiamato colonoscopia per stabilire se avete il cancro all'intestino. Questa procedura viene chiamata diagnosi.

#### Colonoscopia

È un esame in cui un tubo con una piccola telecamera viene inserito nell'ano. Lo specialista se ne servirà per guardare nell'intestino per controllare se c'è qualcosa che non va. L'esame viene eseguito sotto anestesia in modo da non farvi sentire dolore. Il vostro medico o specialista dovrebbe discutere con voi di cosa bisogna fare prima di sottoporsi ad una colonoscopia.

Se lo specialista non trova niente è probabile che non dobbiate fare altri esami.

Se avete il cancro all'intestino, lo specialista eseguirà altri esami per vedere se il cancro sta crescendo o si è diffuso. Questa procedura viene chiamata stadiazione.

Potreste dovervi sottoporre ad un solo esame o ad una combinazione di esami:

#### Risonanza magnetica nucleare (MRI)

Un esame che utilizza campi magnetici e onde radio per creare un'immagine dettagliata del corpo.

#### Tomografia assiale computerizzata (CT scan)

Vengono utilizzati computer e raggi X per creare un'immagine dettagliata dell'intestino.

#### Ecografia

Vengono utilizzate onde sonore per creare un'immagine dell'intestino.

**Potete chiedere al vostro medico come fare a trovare un gruppo di supporto per persone con cancro all'intestino. Può essere d'aiuto sapere che ci sono altre persone che capiscono cosa state provando.**

**I vostri amici e familiari possono parlare con un gruppo di supporto per chi assiste qualcuno con il cancro.**

### 4. Trattamento

Il vostro specialista dovrebbe lavorare con un team. Il team è formato da persone che comprendono le questioni relative al cancro all'intestino.

Il vostro team controllerà i risultati degli esami. Dovrebbe essere compito del team chiedervi cosa volete fare e di cosa avete bisogno. Dovreste collaborare per creare il miglior piano possibile per il vostro trattamento.

Al vostro team potete chiedere:

- Che tipo di trattamento state ricevendo
- Perché state ricevendo quel trattamento
- Cosa accadrà durante il trattamento
- Quali saranno gli effetti del trattamento
- Quanto durerà il trattamento
- Rischi e benefici del trattamento

- Come potreste sentirvi durante il trattamento, effetti collaterali e cosa potete fare per sentivi il meglio possibile
- Cosa potete aspettarvi che accada dopo il trattamento

Il vostro team potrebbe suggerirvi di prender parte a dei test clinici. I test clinici vengono utilizzati per sperimentare nuovi trattamenti, o per vedere se un trattamento funziona meglio di un altro. Prima di decidere sul vostro trattamento potete chiedere di avere più tempo per pensarci o potete anche chiedere un secondo parere.

Le terapie complementari possono includere massaggi, agopuntura e meditazione, oltre ad altri medicinali che potreste prendere contemporaneamente al vostro trattamento. Alcune terapie potrebbero non andare bene durante il vostro trattamento.

Per cui se state facendo o se desiderate intraprendere una terapia complementare è molto importante che ne parliate col vostro team.

Potreste dovervi sottoporre ad un unico trattamento o ad una combinazione di trattamenti:

**Intervento chirurgico** consiste nell'asportazione del cancro.

È il trattamento più comune per le persone affette da cancro all'intestino.

**Radioterapia** consiste nell'uso di radiazioni per arrestare la crescita del cancro.

Può essere usata se l'intervento chirurgico non è consigliato. La radioterapia può essere usata in presenza di tumore del retto o di un nodulo nel retto.

**Chemioterapia** o terapia farmacologica consiste nell'utilizzo di farmaci per fermare la crescita del cancro.

Potrebbe essere usata prima o dopo l'intervento chirurgico. La chemioterapia potrebbe essere usata da sola o insieme alla radioterapia.

**Il vostro team dovrebbe discutere con voi di quello che avete bisogno prima, durante e dopo il trattamento. Potete chiedere informazioni e assistenza in qualsiasi momento per assicurarvi di avere tutto ciò di cui avete bisogno.**

**Il vostro team può mettervi in contatto con altri servizi e con professionisti nel campo sanitario per assicurarsi che rimaniete in buona salute fisica e psicologica.**

## 5. Dopo il trattamento

Se vedete che dopo il trattamento qualcosa è cambiato nell'andare al gabinetto o quando mangiate, potete parlarne con il vostro team. È normale che si verifichino dei cambiamenti dopo il trattamento. Questi cambiamenti potrebbero significare che avete bisogno di uno stoma. La chirurgia stomatica è un intervento chirurgico per la creazione di uno stoma, un piccolo foro che collega l'intestino alla parte esterna del corpo. A questo foro viene attaccata una piccola sacca così che gli escrementi o la cacca possano esservi raccolti dentro. Potreste avere bisogno dello stoma per un periodo di tempo limitato, oppure per sempre. Il vostro team dovrebbe mettervi in contatto con un infermiere specializzato nella terapia dello stoma o con un dietologo. Si tratta di professionisti specializzati nel darvi informazioni e assistenza in merito all'intervento chirurgico e su quello che accade dopo l'intervento. Potete chiedere maggiori informazioni o assistenza al vostro team.

Ci sono molti modi per assicurarsi che vi sentiate in salute dopo il trattamento. Potete collaborare con il vostro team per assicurarvi di poter tornare a fare ciò che vi piace non appena sarete pronti a farlo.

Alla fine del trattamento, il vostro team dovrebbe fornirvi un riepilogo del trattamento. Si tratta di un documento che contiene tutte le informazioni sul trattamento che avete ricevuto:

- Esami effettuati per la diagnosi del cancro all'intestino e relativi risultati
- Trattamento ricevuto, e periodo in cui siete stati sottoposti

- Servizi di assistenza e altri programmi per il trattamento che avete ricevuto

Ora che il vostro trattamento è terminato, il vostro team dovrebbe collaborare con voi per creare un piano. Dovreste avere un piano di controllo che includa:

- I controlli più adatti a voi
- Piani per la gestione di eventuali effetti collaterali dovuti al trattamento
- Come fare per ricevere aiuto immediato se pensate che il cancro sia tornato o sia peggiorato

Il vostro medico dovrebbe collaborare con voi e discutere di:

- Come trovare informazioni e assistenza per rimanere fisicamente e psicologicamente sani e per ricevere ciò di cui avete bisogno
- Segnali e sintomi a cui prestare attenzione che potrebbero significare che il cancro sta tornando
- Prevenzione e vita sana

**A volte il cancro all'intestino può tornare dopo il trattamento. Di solito viene riscontrato durante la visita di controllo, o se voi notate che i sintomi sono tornati. È importante sottoporsi a controlli regolari. Se notate che qualcosa è cambiato andate dal vostro medico. Potete chiedere al vostro medico una visita di controllo, maggiori informazioni e assistenza.**

## 6. Vivere con il cancro

### Effetti collaterali

Alcune persone soffrono effetti collaterali durante e dopo il trattamento. Gli effetti collaterali sono la risposta del vostro corpo al trattamento che state ricevendo. È normale averli, ma possono farvi star male. Potreste avere effetti collaterali immediatamente, potreste non averne affatto o potreste averli mesi dopo il trattamento.

Potete parlare degli effetti collaterali con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects](http://www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects)

### Piano di cura avanzato

Il vostro team potrebbe collaborare con voi alla creazione di un piano di cura avanzato. Il piano di cura avanzato è un modo per pianificare le vostre volontà e per assicurarsi che tutti sappiano quali sono i tipi di cure mediche che volete ricevere in futuro.

Potete parlare della creazione di un piano di cura avanzato con il vostro medico o **visitare il sito** [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

### Cure palliative

Le cure palliative vengono utilizzate in stadi differenti del trattamento per aiutarvi a farvi sentire bene. Le cure palliative possono aiutarvi ad alleviare il dolore, a ridurre i sintomi e a migliorare la qualità della vita.

Potete parlare del tipo di cure palliative più adatte a voi con il vostro medico o **visitare il sito** [www.palliativecare.org.au](http://www.palliativecare.org.au)

### Costi

Ci sono dei costi da affrontare ad ogni fase del cancro, questi includono il trattamento, l'alloggio e gli spostamenti. Potreste avere dei costi da affrontare se ricevete il trattamento presso un servizio sanitario privato anche se avete un'assicurazione medica privata. Se avete domande sul costo relativo ai diversi tipi di trattamento potete parlarne con il vostro team e con la vostra assicurazione privata. Potete anche parlarne con l'assistente sociale del vostro ospedale.


Potete parlare del costo del trattamento con il vostro medico o **visitare il sito** [www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment](http://www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment)

Potete parlare del costo dell'alloggio e degli spostamenti con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancer council.com.au/get-support/practical-support-services](http://www.cancer council.com.au/get-support/practical-support-services)

**Ci sono molte cose a cui pensare quando si ha il cancro all'intestino. Ci sono anche molte informazioni e servizi di assistenza. È importante che facciate le scelte più adatte alla vostra situazione. Potete collaborare con il vostro team per assicurarvi di ricevere le migliori cure possibili.**

## Informazioni e supporto

### Cancer Council

- Potete parlare con un infermiere specializzato nell'assistenza ai malati di cancro: **13 11 20**
-  Se avete bisogno di un interprete: **13 14 50**

### Bowel Cancer Australia

- Informazioni e supporto: **1800 555 494**
- [www.bowelcanceraustralia.org](http://www.bowelcanceraustralia.org)

### Carers Australia

- Informazioni e supporto per chi assiste qualcuno con il cancro: **1800 242 636**

